

D-Düsseldorf: Electrical engineering installation works
OJ S 51/2013 13/03/2013
Contract notice – utilities
Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DB Regio AG
Postal address: Willi-Becker-Allee 11
Town: Düsseldorf
Postal code: 40211
Country: Germany
For the attention of: Michael Clausch, Gerd Koßmann
E-mail: michael.clausch@deutschebahn.com
Telephone: +49 20330173008
Fax: +49 20330174760

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Railway services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Clausch/Neubau Werkstatt und Behandlungsanlage für die S-Bahn in Köln Nippes, Los 5:
Elektrotechnische Ausrüstung, Brandmelde- und Tk-Anlage.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works
Execution
Main site or place of performance: 50733 Köln-Nippes.
NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Neubau Werkstatt und Behandlungsanlage für die S-Bahn in Köln Nippes, Los 5:
Elektrotechnische Ausrüstung, Brandmelde- und Tk-Anlage.

II.1.6. CPV code(s)

45315100 Electrical engineering installation works, 45312310 Lightning-protection works, 45314000 Installation of telecommunications equipment, 45314300 Installation of cable infrastructure

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Wesentliche Leistungen: Elektrotechnik-Versorgung: 2 St Niederspannungshauptverteilungen 1250 A (4 Felder), 6 Kabelsysteme je 200 m; Notbeleuchtung: 1 Zentralbatterieanlage, ca. 140 Rettungszeichen-/Sicherheitsleuchten bzw. EVG für Langfeldleuchten, ca. 10 Überwachungsbausteine, 5000 m Leitungsverlegung; Niederspannungsinstallation Werkstatt: 6 St Verteiler (Schrank- /Wandmontage); 6 Lichtbänder (je bis zu 160 m) mit 200 Stück FR-Leuchten befestigt an abgehängten Kabelrinnen/Leuchenträgern; 200 Stück Arbeitsgrubenleuchten, ca. 2000 m Kabelbahnen/-rinnen, 70 St Steckdosenelektranten, 30 St Anschlüsse an beigestellt Maschinentechnik, 13.000 m Kabelverlegung, 2 Stück Trenntrafos 120 kVA, 15 St Außenleuchten; Niederspannungsinstallation Betriebsgebäude: 5 Stück Installationsverteiler, 260 Stück Leuchten meist Deckenmontage, 120 m Brüstungskanal, 280 Stück Schaltgeräte/Steckdose, 10 Stück Anschlüsse beigestellt Maschinentechnik, 2.800 m Kabel-/Leitungsverlegung; Fernmeldetechnische Anlage besteht aus: 50Hz USV-Installation für Telekommunikationsanlagen mit einem gesamt Energiebedarf von 50 KVA (ohne USV); Flächendeckende Brandmeldeanlage nach DIN EN 54-2/A1 (Stand 2007-01) & VdS 2095 08 /93 (04); Personenwarnanlage bei Fahrzeugbewegungen in der Werkstatthalle; Herstellung eines Telekommunikationsnetzwerkes. (113 Cat6-Anschlüsse; 11 ISDN Anschlüsse; 8 LWL-Anschlüsse; 3 Analog-Anschlüsse; 24 PHA; 70 BKU-Anschlüsse); 1 Wechselsprechanlage für Ein- und Ausfahrt vom Werksgelände; 5 Wechselsprechanlagen für Werksgeländekommunikation; Beschallungsanlage in der Werkstatthalle

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 17.6.2013 Completion 31.10.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sicherheit für Vertragserfüllung in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme. Sicherheit für Mängelansprüche in Höhe von 3 v.H. der Abrechnungssumme.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: - Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist. / - Erklärung, dass für den Zeitraum der letzten fünf Jahre keine rechtskräftig festgestellten Verstöße im Sinne von SektVO § 21 Absatz 1 und 2 vorliegen

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: - Erklärung über seinen Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit dieser Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen / - Erklärung über den jährlichen Gesamtumsatz der letzten 3 Jahre.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: - Erklärung über die Zahl der bei ihm in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen / - Nachweis über das Vorhandensein eines Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001:2000 oder vergleichbar.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

13TEI02555

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: ..

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.3.2013 - 10:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben. Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.2.1 bis III.2.3 genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich:

- Erklärung, dass er nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen ist. / Darüber hinaus hat er zu erklären, dass ihm bekannt ist, dass die eventuelle Unrichtigkeit dieser Erklärung zum Ausschluss vom Vergabeverfahren sowie zur fristlosen Kündigung eines etwa erteilten Auftrags wegen Verletzung einer vertraglichen Nebenpflicht aus wichtigem Grund führen kann./ - Erklärung, ob und in wieweit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s) Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG / verwandtschaftlich) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt diese Verpflichtung bezogen auf jedes einzelne Gemeinschaftsmitglied. Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s): DB Systemtechnik in Brandenburg-Kirchmöser.

Brandenburg-Kirchmöser; DB ProjektBau GmbH; Planungs- und Beratungsbüro für technische Gebäudeausrüstung Bauer, Wesseling; Planungsbüro TK: Engineer Electric, Process Control & Hydraulics, Paul Wurth S.A. Société anonyme 32, rue d'Alsace, L-1122 Luxembourg / Der

Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bieter auszuscheiden, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. / - Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen / Änderungsansätze/Nebenangebote sind ohne gleichzeitige Abgabe eines Hauptangebotes nicht zulässig./ Die Teilnahmeanträge müssen in Papierform gestellt werden - in verschlossenem Umschlag an folgende Anschrift: DB Services Technische Dienste GmbH, Post & Boten Service, Hansastrasse 15, 47058 Duisburg. / Der Umschlag muss wie folgt gekennzeichnet sein: Teilnahmeantrag - Bitte nicht öffnen - Vorgang 13TEI02555, Einreichungsfrist 27.3.2013, 10:00 Uhr. Per Telefon, Fax, E-mail oder auf der Vergabeplattform eVergabe gestellte Anträge sind bis zum Ablauf der Teilnahmefrist durch Papierform zu bestätigen. Die Vergabeunterlagen können auch über die Plattform eVergabe (<https://bieterportal.noncd.db.de/Portal/default.aspx>) der Deutschen Bahn AG von dort registrierten Unternehmen abgerufen werden. Die Vergabeunterlagen werden bei komplettem Download kostenfrei zur Verfügung gestellt. / Form der geforderten Erklärungen/Nachweise: Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Auflistung nach o.g. Reihenfolge in einer Anlage kurz und prägnant zusammengefasst. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Alle unter III.2.1 bis III.2.3 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt
Postal address: Villemombler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 52123
Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Es gelten die Vorgaben gem. §107 Abs 3 Nr. 4 und 101 b Abs. 2 GWB.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

8.3.2013